

الشروط والأحكام العامة لفتح حساب الوساطة في سوق دبي
المالي، ناسداك دبي، سوق أبوظبي للأوراق المالية،
والأسواق المالية العالمية

**General Terms and Conditions for opening Brokerage Account in
Dubai Financial Market (DFM), NASDAQ DUBAI,
Abu Dhabi Financial Exchange (ADX) & International Markets**

1. DEFINITIONS AND CONSTRUCTION

1.1 Unless the context requires otherwise, the following expressions mean: "Abu Dhabi Securities Exchange" means Abu Dhabi Securities Exchange or branches thereof.

"Dubai Financial Market" means Dubai Financial Market or branches thereof.

"Authority" means the Securities and Commodities Authority established under the Law of the Authority.

"Law of the Authority" means the Federal Law No. 4 of 2000 regarding the Emirates Securities and Commodities Authority.

"Broker" means Emirates NBD Securities LLC, trading as Emirates NBD Securities and/or Emirates NBD Islamic Securities, as applicable, and any reference herein to Emirates NBD Securities LLC shall be to such entity trading as Emirates NBD Securities and/or Emirates NBD Islamic Securities, as applicable.

"Central Bank" means United Arab Emirates Central Bank.

"Client" means any professional seller and purchaser of Securities for its benefit, who is given a number by the Market, whether directly or through a broker.

"Sharia Compliant Client" means a Client who has completed an application to open a Brokerage Account with the Broker, trading as Emirates NBD Islamic Securities and accordingly shall invest in Sharia compliant Securities only.

For the purpose of this Agreement, it means the person whose name, data and investor number are shown on the front page of this Agreement.

"Bank" means Emirates NBD Bank PJSC or Emirates Islamic Bank PJSC.

"Market" means the Securities market licensed in the State by the Securities & Commodities Authority, and it include without limitation, Dubai Financial Market and Abu Dhabi Securities Exchange.

"Investor Number" means the personal identification number reserved for the Client by the Market.

"Regulations" mean Dubai Financial Market or Abu Dhabi Securities Exchange rules and regulations as defined by any of them from time to time, in addition to the issued regulations by Securities & Commodities Authority as implementation of the Authority Law.

"Securities" means the shares, bonds and notes issued by joint stock companies, bonds and notes issued by the Federal Government or Local Governments, public authorities and public institutions in the State, and any other financial instruments accepted by the Authority. The stock, bonds and Securities approved by the authority, and listed and circulated within the Market.

"Trading System" is the computer trading system used in the Market.

"Brokerage Account" means the Securities trading account in the system maintained by the Client with the Broker.

"Bank Investment Account" means the bank account opened with the Bank and used to settle the Client's transactions in the Market and/or any other bank account, the Client has opened with the Bank.

1.2 (a) In this Agreement, unless the context requires otherwise: Reference to the word "Person", as the context requires, includes any person, whether a business, company or establishment in any of the Emirates or a governmental or official authority whether or not it has an independent entity.

(b) The headings and sub-headings in this Agreement are set forth for ease of reference and shall have no effect on the interpretation of this Agreement.

(c) The schedules and cover page form an integral part of this Agreement.

(d) Reference to the singular includes the plural and vice versa.

(e) Reference to the masculine includes the feminine and vice versa as deemed appropriate.

(f) Reference to legislations, laws or legal means is a reference to the same as amended or reapplied or as the context permits to be replaced from time to time.

(g) The words "written" or "in writing" include the letters received by e-mail or fax and any other means of communication producing any visual form of letters.

(h) Reference to cash amounts is a reference to the AED (Arab Emirates Dirham) unless otherwise authorised.

2. CLIENT'S RIGHTS AND OBLIGATIONS

2.1 The Client acknowledges that he holds a valid Investor Number as indicated on the cover page hereof.

2.2 The Client acknowledges that the Broker has the right to consider all the trading instructions as true and duly authorised when given by the Client or its representative and they are consistent with the instructions / information set out herein. The Broker will not attend to the Client's representative instructions from the time of receiving a written notice from the Client confirming the revocation of the power of attorney. The receipt will not be valid unless it is received by the Broker by one of the acceptable means of delivery.

2.3 The Client shall provide the Broker, whenever necessary, with a power of attorney or powers of attorney duly signed in the form defined by the Market from time to time, to the Market or any other persons appointed by the Market from time to time, whereby the Client authorises those persons to carry out share transactions on his behalf.

2.4 The Client acknowledges that the Broker is not bound to accept any orders or instructions from the Client or his representative to trade in the Market if he does not comply with the provisions of Article 2.3 hereinabove.

2.5 Notwithstanding anything to the contrary herein, if the Client enters into a financing arrangement with either of the Banks and in connection therewith the Client grants a power of attorney or such other form of authorisation in favour of the relevant Bank to give instructions to the Broker for sale and purchase orders in respect of Securities in the Client's

1. التعريفات والاستدلالات

1-1 إذا لم يتطلب السياق خلاف ذلك، فإن المصطلحات التالية تعني:

"سوق أبوظبي للأوراق المالية" تعني سوق أبوظبي للأوراق المالية أو فروعها.

"سوق دبي المالي" يعني سوق دبي المالي أو فروعها.

"الهيئة" تعني هيئة الأوراق المالية والسلع التي تأسست بموجب قانون الهيئة.

"قانون الهيئة" يعني القانون الاتحادي رقم (4) لسنة 2000 في شأن هيئة وسوق الإمارات للأوراق المالية والسلع.

"الوسيط" يعني الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م. يداول باسم الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية و/أو الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية الإسلامية، حيثما ينطبق، وأن أي إشارة في هذه الشروط والأحكام إلى الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م. تعد إشارة إلى ذلك الكيان الذي يداول باسم الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية و/أو الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية الإسلامية، حسب الحالة.

"المصرف المركزي" يعني مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

"العمل" ويقصد به كل من يقوم ببيع وشراء الأوراق المالية باسمه ولحسابه ومنح رقمًا من قبل السوق مباشرة أو عن طريق وسيط، وفيما يتعلق بهذه الاتفاقية خصوصاً، يعني الشخص الذي يظهر اسمه وبياناته ورقم المستثمر الخاص به على الصفحة الأولى من هذه الاتفاقية.

"عميل المنتجات المتوافقة مع الشريعة الإسلامية" يعني عميل استوفى طلب فتح حساب الوساطة لدى الوسيط، يداول باسم الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية الإسلامية وبالتالي يستثمر في أوراق مالية متوافقة مع الشريعة الإسلامية.

"البنك" يعني بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. أو مصرف الإمارات الإسلامي ش.م.ع.

"السوق" يعني سوق الأوراق المالية المرخص في الدولة من قبل الهيئة، ويشمل دون حصر كلًا من سوق دبي المالي وسوق أبوظبي للأوراق المالية.

"رقم المستثمر" يعني رقم التعريف الخاص بالمخصص للعميل من قبل السوق.

"الأنظمة" وهي اللوائح والأنظمة الخاصة بسوق أبوظبي للأوراق المالية أو سوق دبي المالي كما يحددها أي منهما من وقت لآخر، إضافة إلى القرارات الصادرة عن هيئة الأوراق المالية والسلع لتنفيذاً لقانون الهيئة.

"الأوراق المالية" ويقصد بها الأسهم والسندات والأذونات المالية التي تصدرها الشركات المساهمة والسندات والأذونات التي تصدرها الحكومة الاتحادية أو الحكومات المحلية والهيئات العامة والمؤسسات العامة في الدولة وأية أدوات مالية أخرى تقرها الهيئة والتي يتم إدراجها وتداولها في السوق.

"نظام التداول" هو نظام التداول عبر الحاسب الآلي والمستخدم في السوق.

"حساب الوساطة" ويعني حساب تداول الأوراق المالية ضمن النظام والذي يحتفظ به المستثمر لدى الوسيط.

"حساب الاستثمار البنكي" ويعني الحساب البنكي المفتوح لدى البنك والمستخدم لتسوية تداولات العميل في السوق و/أو حساب آخر باسم العميل لدى البنك.

2-1 (أ) في هذه الاتفاقية، ما لم يقتض سياق النص خلاف ذلك: تتضمن الإشارة إلى

كلمة "شخص"، وذلك حسب سياق النص، أي فرد أو أي شكل من أشكال الشركات أو مؤسسات الأعمال في أي إمارة أو أي شكل من أشكال الحكومة أو الهيئات الرسمية وسواء كان لديها شخصية قانونية مستقلة من عدمه.

(ب) أدرجت العناوين الرئيسية والعناوين الفرعية في هذه الاتفاقية لسهولة الرجوع إليها وهي لا تؤثر على تفسير هذه الاتفاقية.

(ج) تشكل الجداول وصفحة الغلاف جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية.

(د) تتضمن الإشارة إلى المفرد إشارة إلى الجمع والعكس صحيح.

(هـ) تتضمن الإشارة إلى المذكر إشارة إلى المؤنث والعكس صحيح إذا كان ذلك مناسباً.

(و) تعتبر الإشارة إلى أية تشريعات أو قوانين أو وسائل قانونية إشارة إلى تلك التشريعات أو القوانين أو الوسائل القانونية كما يتم تعديلها أو إعادة العمل بها أو كما يسمح السياق استبدالها من وقت لآخر.

(ز) تتضمن الكلمات "خطية" أو "خطياً" الرسائل التي يتم استلامها عن طريق البريد الإلكتروني أو الفاكس أو أية وسائل اتصال أخرى ينتج عنها رسائل مرئية دائماً.

(ح) تعتبر الإشارة إلى المبالغ النقدية إشارة إلى درهم دولة الإمارات العربية المتحدة ما لم يتم التصريح بغير ذلك.

2 حقوق وواجبات العميل

2-1 يقر العميل بأنه يحمل رقم مستثمر ساري المفعول كما هو مبين على صفحة الغلاف من هذه الاتفاقية.

2-2 يقر العميل بأن من حق الوسيط اعتبار كافة تعليمات التداول على أنها صحيحة ومفوض بها حسب الأصول عندما تصدر عن العميل أو ممثله وعندما تتفق مع التعليمات/ المعلومات الواردة في هذه الاتفاقية، لن يقوم الوسيط بتنفيذ تعليمات ممثل العميل اعتباراً من وقت استلامه إشعار مكتوباً من العميل يفيد بإلغاء الوكالة القانونية ولا يعتبر الاستلام نافذاً ما لم يسلم إلى الوسيط بطرق التسليم المعتمدة.

3-2 يقوم العميل بتسليم الوسيط، حيثما كان ضرورياً، توكيلاً قانونياً أو توكيلاً قانونية موقعة حسب الأصول وبالشكل الذي يحدده السوق من وقت لآخر لصالح السوق أو أي أشخاص آخرين يحددهم السوق من وقت لآخر والتي يخول العميل بموجبها هؤلاء الأشخاص للقيام بتوقيع نماذج انتقال الأسهم بالنيابة عنه.

4-2 يقر العميل بأنه لا يوجد التزام على الوسيط بقبول أي أوامر أو تعليمات من العميل أو ممثله بالتداول في السوق ما لم يلتزم العميل بأحكام المادة 2-3 من هذه الاتفاقية.

5-2 على الرغم مما ذكر بخلاف ذلك في هذه الشروط والأحكام، إذا أبرم العميل اتفاقية تمويل مع أي من البنكين وفي هذا الصدد يمنع العميل وكالة أو أي شكل آخر من أشكال التفويضات لصالح البنك المعني من أجل إعطاء تعليمات للوسيط بالنسبة للأوامر البيع والشراء بشأن الأوراق المالية في حساب الوساطة التابع للعميل ولتحويل الأموال ذات

الصلة بأوامر البيع والشراء، وفي حالة وجود تعارض بين تعليمات البنك المعني إلى الوسيط وتعليمات العميل إلى الوسيط، فإنه يعتد بتعليمات البنك المعني.

6-2 يكون العميل مسؤولاً عن إبلاغ الوسيط وبصورة فورية في حال حدوث أي مما يلي:

(أ) عدم استلام العميل تأكيداً من الوسيط بأن الوسيط قد استلم أوامر التداول وقام بتنفيذها وذلك خلال يومي عمل من صدورهما، أو

(ب) استلام العميل تأكيداً من الوسيط بخصوص معاملة تداول لم يصدر أي تعليمات بشأنها أو تمت بشكل مخالف لتعليمات العميل، أو

(ج) إذا أُلغى العميل الوكالة القانونية التي لا قد أعطها إلى ممثله.

7-2 يكون العميل مسؤولاً عن إبلاغ السوق والوسيط فوراً في حال حدوث أي مما يلي:

(أ) إذا بلغت ملكية العميل (في حال كونه شخصاً طبيعياً) أو ملكيته مضافاً إليها ملكية أبنائه القصر نسبة تعادل 5% فأكثر من أسهم أي شركة مدرجة في السوق.

(ب) إذا بلغت ملكية العميل (في حال كونه شخصاً معنوياً) 5% فأكثر من أسهم أي شركة مدرجة في السوق.

(ج) إذا بلغت ملكية العميل (في حال كونه شخصاً طبيعياً) أو ملكيته مضافاً إليها ملكية أبنائه القصر، أو في حال كونه شخصاً معنوياً نسبة تعادل أو تجاوز 10% من أسهم شركة أم أو تابعة أو شقيقة أو حليفة للشركة المدرجة في السوق.

(د) إذا بلغت نسبة ملكية العميل (في حال كونه شخصاً طبيعياً أو معنوياً) 10% فأكثر من أسهم أي شركة مدرجة في السوق، ويرغب في شراء نسبة 20% من أسهم تلك الشركة، على أن يكون إخطار السوق في هذه الحالة قبل تقديمه طلب الشراء للتنفيذ داخل القاعة.

8-2 بدون إخلال بأحكام المادة (12)، تكون تعليمات العميل للوسيط خطية أو بالفاكس أو تعليمات شفوية عن طريق الهاتف المتحرك المعين من قبل العميل لأغراض هذه الاتفاقية.

9-2 لا يجوز للعميل أن يطلب من الوسيط بيع أي أوراق مالية في السوق ما لم يتم الوسيط بإخطار العميل بأن الأوراق المالية متوفرة في نظام التداول وقت إعطاء التعليمات.

10-2 لا يجوز للعميل إصدار أي تعليمات للوسيط بخصوص أي أوراق مالية والتي إذا تم تنفيذها وتسويتها تؤدي إلى مخالفة أحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة المصدرة لتلك الأوراق المالية أو أحكام القانون أو الأنظمة. ويقوم العميل بتعويض الوسيط عن أي مطالبات أو أضرار أو خسائر يتكبدها الوسيط نتيجة لإخلال العميل لما ورد في هذا البند. على الرغم مما ذكر أعلاه، للوسيط أن يقوم بتنفيذ تعليمات العميل دون أي التزام عليه بالتحري عما إذا كانت هذه التعليمات تخالف أيًا من النصوص المذكورة أعلاه.

11-2 يلتزم العميل بتزويد الوسيط بكافة المعلومات التي قد يطلبها الوسيط للتحقق من هوية العميل أو من صلاحية تعليماته.

12-2 لا يحق للعميل استلام عوائد أي تداول تم تنفيذها من قبل الوسيط بناءً على تعليمات العميل حتى يتم تنفيذ عملية التداول تلك وتسويتها في نظام التداول.

13-2 يخول العميل بموجب هذه الاتفاقية الوسيط بالإفصاح عن أي معلومات قد تطلبها الهيئة أو أية جهة تنظيمية أو تتعلق بالعميل وعملياته.

14-2 ما لم يكن هناك حاجة معقولة للعميل للاحتفاظ بالأوراق المالية في شكل شهادات من الأوراق المالية يوافق العميل على أن يقوم السوق أو أجل القيام بمعاملة متعلقة بالأوراق المالية (سواء إن كانت أو لم تكن بشكلها المادي). إذا ظهرت تلك الحاجة ورغب العميل في استلام شهادة الأسهم أو أي شهادة أخرى تتعلق بأي من الأوراق المالية المدونة في حساب الوساطة الخاص به لدى الوسيط، توجب على العميل عندئذٍ اتباع الإجراءات المحددة من قبل السوق من وقت لآخر، بما في ذلك دفع أتعاب الوسيط و/ أو الرسوم الأخرى التي قد يحددها السوق أو الهيئة.

15-2 في حال انتفاء صفة العميل للقيام بتسجيل أوراق مالية باسمه والتي تكون موضوع أمر شراء تم تنفيذه، فإن العميل يقر بأنه يحق للسوق و/ أو الوسيط بيع تلك الأوراق المالية نيابةً عن العميل ويوافق العميل على أن يعوض الوسيط عن أي خسارة يتكبدها الوسيط من جراء عملية البيع تلك.

16-2 يقر العميل بأنه في حال تنفيذ أمر بيع أو شراء قام به الوسيط بالنيابة عن العميل من خلال نظام التداول، فإن العميل يكون عندها قد أبرم عقداً قانونياً ملزماً وقابلًا للتنفيذ وغير مشروط فيما يتعلق بذلك التداول. وعلى العميل القيام بكافة التصرفات وتنفيذ كافة الوثائق المطلوبة لإعطاء الفعالية لذلك العقد والتداول الناجم عنه.

17-2 يلتزم العميل بفتح حساب الإستثمار البنكي لدى البنك لإيداع مبلغ كاف في هذا الحساب يعطي كل النفقات المتعلقة بشراء و/أو بيع الأوراق المالية، يقر العميل بأن الوسيط لن يقوم بتنفيذ تعليمات العميل إلى حين فتح حساب الإستثمار البنكي وإيداع مبلغ كاف للمعاملة فيه.

18-2 بهذا يمنح العميل الوسيط مطلق الصلاحيات بالتحفظ أو خصم أي مبلغ من حساب الإستثمار البنكي، أو أي حساب آخر مستقل أو فرعي خاص بالعميل أو له صلة به، مقابل معاملات شراء، نفقات، عمولات، رسوم أو أي مبالغ ناقصة متعلقة بشراء و/ أو بيع الأوراق المالية، ويعوض العميل البنك بموجبه صراحةً بالتصرف بناءً على تعليمات أي من المخولين بالتوقيع عن الوسيط، وأن يقوم العميل فوراً عند الطلب بدفع أية مبالغ مدينة يستوجب دفعها من قبله. وإذا تعذر على العميل دفع المبالغ المستحقة بعد مطالبته بها، يحق للوسيط بعد الرجوع إلى مدير عام السوق بتسييل الأصول الموجودة في حساب الوساطة بالقدر الكافي للوفاء بتلك المديونية كما يحق للوسيط إغلاق حساب وساطة العميل من خلال مدة 30 يوم من تاريخ اشعار العميل.

Brokerage Account and for transfer of funds in connection with such sale and purchase orders, in the case of any discrepancy between the instructions to the Broker by the relevant Bank and instructions to the Broker by the Client, the instructions of the relevant Bank shall prevail.

2.6 The Client is liable to inform the Broker immediately if any of the following events occur:

(a) If the Client did not receive a confirmation from the Broker that the latter has received trading orders and executed the same within two business days from the issue thereof; or

(b) If the Client received from the Broker a confirmation of any trading transaction against which no instructions have been issued or carried out in breach of Client instructions; or

(c) if the Client has revoked a power of attorney given earlier to his representative.

2.7 The Client is liable to inform the Broker and the Market immediately if any of the following events occur:

(a) if the Client (in the case of natural person) owns, or who together with his minor children own, a percentage equivalent to 5% or more of the shares of a company listed in the Market.

(b) If the Client (in the case of juristic person) owns what amounts to 5% of the shares of a company listed in the Market.

(c) If the Client (in the case of natural person) owns, or who together with his minor children own, and in case of juristic person owns, a percentage equivalent to, or in excess of, 10% of the shares of a Parent, Subsidiary, Affiliate or Allied Company of the company listed in the Market.

(d) If the Client (whether natural or juristic person) owns a percentage equivalent to 10% or more of the shares of any company listed in the Market, and desires to purchase 20% or more of such company's shares. The notification of the Market in this case must be before it places the purchase order for execution on the floor.

2.8 Without prejudice to the provisions of Article 12 herein, the Client instructions to the Broker shall be either in writing by fax or verbal instructions through the mobile telephone number designated by the Client for the purposes of this Agreement.

2.9 The Client may not request from the Broker to sell any Securities in the Market unless the Broker notifies the Client that Securities are available on the Trading System at the time of giving trading instructions.

2.10 The Client may not issue any instructions to the Broker in relation to any Securities which, if executed or settled, may lead to a breach of the provisions of the Memorandum and Articles of Association of the company issuing the said Securities or the provisions of the law or the Regulations. The Client shall indemnify the Broker against any claims, damages or losses the Broker may incur as a result of the Client's breach of the content of this Article. Notwithstanding the above, such instructions may be acted upon by the Broker without any obligation on the Broker to investigate whether the same is in breach of any of the aforementioned provisions.

2.11 The Client undertakes to provide the Broker with all the information the latter may request to confirm the Client's identity or the validity of his instructions.

2.12 The Client may not receive the returns of any trading executed by the Broker upon the Client's instructions until the trading transaction is executed and settled in the Trading System.

2.13 The Client hereby authorises the Broker to disclose any information that may be requested by the Authority or any regulatory body related to the Client and transactions thereof.

2.14 Unless there is a reasonable need for the Client to keep the Securities in the form of certificates in order to carry out a transaction related to Securities, the Client agrees that the Market or the Broker shall keep on behalf of the Client the Securities (whether or not they were in material form). If such a need arises and the Client wishes to receive a share certificate or any other certificate related to any security deposited to the Brokerage Account with the Broker, the Client must comply with the procedures set forth by the Market from time to time, including the payment of the Broker's fees and/or any other fees as may be determined by the Market or the Authority.

2.15 If the Client lacks the capacity to register in his name Securities being the subject of executed purchase order, the Client and/or the Broker acknowledge(s) that the Market and/or the Broker is entitled to sell the said Securities on behalf of the Client and that the Client shall indemnify the Broker for any loss incurred by the latter as a result of such sale.

2.16 The Client acknowledges that as soon as the Broker carries a sale or purchase order on behalf of the Client through the Trading System, then the Client shall be deemed to have entered into a legal contract which is binding, applicable and unconditional in connection with such a transaction. The Client shall take all action and execute all documents required to give effect to the said contract and to the transaction resulting therefrom.

2.17 The Client shall open a Bank Investment Account at the bank to deposit an amount sufficient to cover all the expenses for the purchase / sales Securities. The Client acknowledges that the Broker shall not proceed with the Client's instructions until the bank investment account is opened and sufficient funds for the transaction are placed therein.

2.18 The Client hereby authorises the Broker with full power to retain, or debit any amount from the Bank Investment Account or any other independent account or sub-account of or related to the Client for any purchase, expenses, commissions, charges or any insufficient amounts related to the purchase and/or sale of the Securities. The Client hereby expressly authorises the Bank to take action upon the instructions from any signatory authorised by the Broker, and the Client shall forthwith on demand pay any amounts due and payable by him. If the Client fails to pay such due amounts after demand, the Broker may, upon the approval of the Market's general manager, liquidate the assets standing in the Brokerage Account in an amount sufficient to settle such debt. The Broker may also close the Brokerage Account of the Client with 30 days notice to Client.

- ١٩-٢ يتعهد العميل بالالتزام بكافة اللوائح والتعليمات التي يصدرها البنك، فيما يختص بتشغيل حساب الاستثمار البنكي أو أي حسابات فرعية وأية لوائح وتعليمات يتم إصدارها له. كما يقر بوجوب قراءة هذه الاتفاقية مع لوائح البنك المذكورة آنفاً.
- ٢٠-٢ يوافق العميل على أن أي نقص في حساب الاستثمار البنكي الخاص به أو أي حسابات وسيطة فرعية، ناتج عن أي معاملة أو إغلاق حساب الاستثمار البنكي أو أي حسابات فرعية، سيكون مستحق الدفع فوراً.
- ٢١-٢ مع مراعاة اللوائح والقوانين المتبعة فإن الوسيط سيبدل قصارى جهده للالتزام بأوامر عميله الخاصة بشراء أو بيع الأوراق المالية والتي تبذل للوسيط قانونية.
- ٢٢-٢ قد يحصل العميل على إشعار / إبلاغ هاتفي أو بالفاكس أو بأي وسيلة اتصال أخرى فيما يتعلق بكل أمر تم تنفيذه.
- ٢٣-٢ يؤكد العميل ويتعهد بصحة واكتمال المعلومات التي أعطاها للوسيط فيما يتعلق بطلبه المقدم لفتح حساب الوساطة وأنه لم يجب أية معلومات ذات صلة، كما يتعهد العميل بإبلاغ الوسيط كتابةً وفي الحال بأية تغيرات قد تطرأ على هذه المعلومات.
- ٢٤-٢ بالنسبة لعمل المنتجات المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية، يوافق هذا العميل على أن تداول الأوراق المالية يقتصر على الأوراق المالية المعتمدة من مصرف الإمارات الإسلامية ش.م.ع. من حين لآخر وفقاً للمبادئ الشرعية للجنة الرقابة الشرعية الداخلية التابعة لمصرف الإمارات الإسلامي ش.م.ع. ("اللجنة الشرعية للإمارات الإسلامية") (أو أي طرف آخر يحدده الوسيط وفق تقديره) ("الأوراق المالية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية") ويتفقد الوسيط بحقه في رفض أي أمر من عميل المنتجات المتوافقة مع الشريعة الإسلامية إذا كان الأمر يتعلق بالأوراق المالية التي لا تتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية. كذلك يقر العميل ويفهم أن الأوراق المالية المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية تخضع للمراجعة من حين لآخر وقد تتعرض للتغيير في أي وقت دون إشعار مسبق للعميل.
- ٢٥-٢ لن يتحمل الوسيط أي مسؤولية فيما يتعلق بنزاهة أو سلامة أو دقة أو صحة أو اكتمال أي قرار أو توجيه من مصرف الإمارات الإسلامية ش.م.ع. وفقاً للمبادئ الشرعية للجنة الشرعية للإمارات الإسلامية (أو أي طرف آخر يحدده الوسيط وفق تقديره) الذي اعتمد أو خلاف ذلك وافق على الأوراق المالية لتكون أوراقاً مالية متوافقة مع الشريعة الإسلامية. وفي حالة تغيير وضع أي من تلك الأوراق المالية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية، لن يتحمل الوسيط أي مسؤولية فيما يتعلق بذلك التغيير. وعند اتخاذ أي قرار بشأن سواء بالتداول أو الاستثمار في منتجات متوافقة مع الشريعة الإسلامية بما في ذلك الأوراق المالية المتوافقة مع الشريعة الإسلامية، يتعهد العميل بالتأكد بنفسه/بنفسها/بنفسهم على أن الاستثمار في مثل هذه المنتجات لن يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية وأن يتشاور مع مستشارين شرعيين تابعين له/لها/لهم عما إذا كان الاستثمار في مثل هذه المنتجات يتوافق أم لا يتوافق مع الشريعة الإسلامية.
- ٢٦،٢ يقر العميل ويتعهد ويؤكد على ما يلي:
جميع المعلومات والمستندات المقدمة من العميل إلى الأسواق أو الوسيط لفتح حساب الوساطة أو إصدار رقم مستثمر صحيحة ودقيقة وسارية المفعول.
يجب على العميل تقديم هذه المعلومات / المستندات الإضافية التي قد يطلبها الوسيط / الأسواق فيما يتعلق بفتح حساب الوساطة أو على أساس مستمر لغرض التمثال للقوانين / اللوائح المعمول بها
إذا رأى الوسيط أن المستندات / المعلومات المقدمة من العميل غير صالحة أو غير دقيقة أو غير كافية ، يحق للوسيط رفض طلب العميل لفتح حساب الوساطة أو إصدار رقم المستثمر ، حسب الحالة.
- ٢٧-٢ يفوض العميل بموجب هذا الوسيط لتسهيل فتح حساب استثمار مصرفي لدى البنك ؛ إصدار رقم مستثمر لتداول الأوراق المالية في سوق دبي المالي وسوق أبوظبي للأوراق المالية وناسداك دبي ؛ و الخصم من حساب الاستثمار المصرفي للعميل بالدرهم الإماراتي (بمجرد فتحه لدى البنك) أو أي خدمات ذات صلة يقدمها الوسيط وفقاً لجدول رسوم الوسيط المتاح على موقعه الإلكتروني www.emiratesnbdsecurities.com.
- ٢٨-٢ يقدم العميل بموجبه موافقته للوسيط وأي شركة تابعة للوسيط للوصول إلى واستخدام معلومات العميل التي يحتفظ بها البنك (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر بيانات الهوية والوثائق وبيانات الترخيص والمستندات وأرصدة الحسابات مع البنك) لتمكين الوسيط من تقديم جميع الخدمات التي يطلبها العميل من خلال أي قناة اتصال أو وسيط ووفقاً للشروط والأحكام ذات الصلة التي يضعها الوسيط لهذه الخدمات.
- ٢٩،٢ يصرح العميل بموجب هذا ويمنح موافقته / موافقتها للوسيط لمشاركة مستندات العميل المحدثة مع البنك ، لغرض البنك لتحديث ومعالجة أي إجراءات «اعرف عميلك».
٣. **الآراء الاستثمارية**
- ٣-١ يوافق العميل على أن أي رأي يقدمه الوسيط لا يكون ضماناً للأداء المتوقع وأن أي عمليات تداول يتم تنفيذها على أساس ذلك الرأي تكون على مسؤولية العميل الخاصة بالكامل. ولن يتحمل الوسيط أي مسؤولية عن أي أضرار أو خسارة، سواء مباشرة أو غير مباشرة، ناجمة عن تلك الآراء الاستثمارية.
- ٣-٢ كما يوافق العميل ويفهم تماماً بأن قيام الوسيط بتنفيذ أوامر بيع وشراء الأسهم والسندات لن يعد بأي شكل من الأشكال استشارة، وأن قرار بيع وشراء الأسهم
- 2.19 The Client undertakes to comply with all regulations and instructions as may be issued by the Bank in connection with the operation of the Bank Investment Account or any sub-accounts and any regulations and instructions issued to him. The Client shall also acknowledge that this Agreement shall be read together with the instructions of the Bank, as aforesaid.
- 2.20 The Client agrees that any shortfall in his Bank Investment Account or any brokerage sub-accounts as a result of any trading or closing in the Bank Investment Account or any sub-accounts shall be payable forthwith.
- 2.21 Subject to the Regulations, the Broker shall use its best endeavors to comply with the orders of the Client for the purchase or sale of the Securities as the Broker may think fit.
- 2.22 The Client may receive advice by telephone, by fax or by any other means of communication of each order being executed.
- 2.23 The Client confirms and acknowledges that the information given to the Broker in relation to his application to open a Brokerage Account as set out in the main account opening agreement with Emirates NBD Securities LLC is complete and true. And also confirms that no related information was hidden. The Client undertakes to inform the Broker in writing in case of any changes on the given information.
- 2.24 In respect of a Shariah Compliant Client, such Client agrees that trading in Securities is restricted to the Securities approved from time to time by the Shariah Supervisory Board of Emirates Islamic Bank (or any replacement Sharia advisor as appointed by the Broker at its discretion) ("Shariah Compliant Securities") and the Broker reserves the right to decline any order from a Shariah Compliant Client if the order is in respect of Securities which are not Shariah Compliant Securities. The Client also acknowledges and understands that Shariah Compliant Securities shall be subject to review from time to time and may be changed at any time without prior notice to the Client.
- 2.25 The Broker accepts no liability with respect to the fairness, correctness, accuracy, reasonableness or completeness of any determination or guidance by the Shariah Supervisory Board of Emirates Islamic Bank (or any replacement Sharia advisor as appointed by the Broker at its discretion) that has certified or otherwise approved Securities to be Shariah Compliant Securities. In the event that the status of any such Shariah Compliant Securities should change, the Broker accepts no liability in relation to such change. In deciding whether to trade or otherwise invest in Shariah compliant products (including Shariah Compliant Securities), the Client undertakes to satisfy himself/herself/itself that investing in such products will not contravene Shariah principles and to consult his/her/its own Shariah advisors as to whether investing in such products is compliant or not with Shariah.
- 2.26 The Client acknowledges, undertakes and confirms as follows:
o All information and documents submitted by the Client to the Markets or to the Broker for opening the Brokerage Account or for issuance of an Investor Number are true, valid and accurate
o The Client shall submit such additional information/documents as may be required by the Broker/Markets in relation to opening the Brokerage Account or on an ongoing basis for the purpose of complying with applicable laws/regulations
o if, in the view of the Broker, the documents/information submitted by the Client are invalid, inaccurate or insufficient, the Broker shall be entitled to reject the Client's application to open the Brokerage Account or to issue Investor Number, as the case may be.
- 2.27 The Client hereby authorizes the Broker to facilitate: (i) the opening of a Bank Investment Account with the Bank; (ii) the procurement of a National Investor Number (NIN) for trading in securities on the DFM, ADX and NASDAQ DUBAI; and (iii) to debit from the Client's AED denominated Bank Investment Account (once opened with the Bank), the cost for procuring such NIN and any related services provided by the Broker in accordance with the Broker's Fee Schedule available on its website www.emiratesnbdsecurities.com.
- 2.28 The Client hereby provides its consent to the Broker and any affiliate of the Broker to have access to and to use the Client's information which the Bank holds (including but not limited to identification data and documents, licensing data and documents, balances of accounts with the Bank) in order to enable the Broker to provide all services requested by the Client through any communication channel or medium and in accordance with the relevant Terms and Conditions laid down by the Broker for such services.
- 2.29 Client hereby authorizes and provides his/her consent to the Broker to share Client's updated ID documents with the Bank, for the purpose of the Bank to update and process any "know your customer" formalities.
3. **INVESTMENT VIEW**
- 3.1 The Client agrees that any view provided by the Broker shall not constitute a guarantee of the expected performance and that any trading operations executed pursuant to such view shall be fully at the risk of the Client. The Broker shall not be held liable for any damage or loss, whether direct or indirect, arising from such views.
- 3.2 The Client also agrees and fully understands that the Broker during the execution of shares and bonds sale and purchase order will not be

والسندات هو قرار العميل منفرداً ولم يكن هذا القرار ولا ينبغي له أن يكون مبنياً على أية توصية أو نصح من قبل الوسيط.

٤. التحقق من الرصيد

٤-٤ يحتفظ الوسيط و/أو البنك بحقه في التحقق من الرصيد في حساب العميل في أي وقت قبل تنفيذ أي من التعليمات الواردة من العميل ما لم يتم العميل بتزويد الوسيط بمبالغ كافية لإجراء التداول.

٤-٤ بعد التحقق من الرصيد في حساب العميل يحتفظ الوسيط بحقه في رفض تنفيذ أية تعليمات و/أو فرض حد أقصى للتداول فيما يتعلق بالتعليمات التي تلقاها من العميل حسب ما يراه مناسباً.

٥. التسديد

١-٥ مع مراعاة الفترتين التاليتين ٥ - ٣ و ٥ - ٤ يلتزم العميل بتزويد الوسيط بمبالغ كافية لتمكين الوسيط من تنفيذ أي تداول قبل إعطاء التعليمات الخاصة به.

٢-٥ بصرف النظر عما ورد في الفقرة ٥ - ١ في أعلاه، للوسيط صلاحية قبول التعليمات الواردة من العميل، سواء كان العميل قد زود الوسيط بجزء من المبالغ المطلوبة أو لم يزود الوسيط بأية مبالغ.

٣-٥ عند قيام الوسيط بممارسة الصلاحية كما ورد في الفقرة ٢-٥ أعلاه، سيقوم العميل بتسوية أي من كافة المبالغ المستحقة في ذمته بموجب الشروط المتفق عليها مع الوسيط، وفي حالة عدم وجود أية شروط، فإن على العميل إنجاز عملية التسوية خلال ٢٤ ساعة من وقت تنفيذ الصفقة ويحق للوسيط تمديد الفترة حسب ما يراه مناسباً.

٤-٥ إذا فشل العميل في سداد المبالغ المستحقة للوسيط بموجب هذه الاتفاقية أو أية شروط خاصة أخرى بينه وبين الوسيط من وقت لآخر، يحتفظ الوسيط بحقه في:

(أ) القيام ببيع الأوراق المالية التي كانت موضوع التداول بعد الحصول على موافقة مدير عام السوق، وخضع استحقاقاته من العميل من حصيلة البيع، وفي حالة أن مبلغ البيع لم يكن كافياً لتغطية استحقاقات الوسيط، فإن الوسيط له الحق بمطالبة العميل للدفع واتخاذ أي إجراء يراه لزاماً و/أو بيع أية أسهم أخرى مملوكة للعميل لتغطية النقص. ولا تترتب أية حقوق للعميل ضد الوسيط من جراء أي خسارة يتكبدها وتكون ناتجة عن قيام الوسيط بعملية البيع، أو (ب) الاحتفاظ بأية مبالغ أو أوراق مالية مستحقة للعميل وأن يتصرف بها حسب الضرورة لتسوية جزء أو جميع الالتزامات التي تترتب على العميل، ولا يؤثر هذا الحق على أي حقوق قانونية أخرى متاحة للوسيط، ولا يترتب على ذلك أي حقوق للعميل تجاه الوسيط. ما لم يتلق الوسيط من العميل تعليمات خطية مغايرة لذلك، عند قيام الوسيط ببيع الأوراق المالية نيابة عن العميل، سيقوم الوسيط بإيداع عوائد الصفقة في حساب التسوية ناقصاً رسوماً أو أجوراً أو عمولات بما فيها الرسوم المتوجب سدادها للسوق وللهيئة.

٦. أتعاب وعمولات الوسيط

١-٦ يقوم السوق و/أو الهيئة من وقت لآخر بفرض الرسوم والعمولات على التداول والتي تتم من خلال الوسيط.

٢-٦ مع مراعاة أحكام البند ١-٥ يلتزم العميل بتسديد العمولة المستحقة للوسيط وذلك بالقدر التي تم تنفيذها من أوامر البيع أو الشراء الصادرة من العميل (سواء تم ذلك التنفيذ بصورة كلية أو جزئية) في يوم التداول المعني، كما يلتزم العميل بسداد أية مصاريف ونفقات أخرى متفق عليها مع الوسيط بخصوص أي خدمات أخرى. يوافق الوسيط على سداد تلك المبالغ المتعلقة بالرسوم المفروضة بموجب القوانين واللوائح إلى السوق والهيئة مع حقه في الاحتفاظ بباقي المبلغ.

٧. سجلات الوسيط

١-٧ سيقوم الوسيط بحفظ بيانات كاملة للعميل، سواء في شكل أوراق أو الشكل الإلكتروني:

(أ) نسخ عن كافة نماذج التعليمات/النماذج الموقعة من قبل العميل ونماذج التأكيدات المرسلة له.

(ب) تسجيلات لأي من ولكافة المكالمات الهاتفية التي جرت مع العميل والمتعلقة بإصدار التعليمات.

(ج) نسخ من كافة المراسلات مع العميل والتي تتم عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني.

٢-٧ ويحق للعميل الحصول على نسخ من كل مما ورد أعلاه على نفقته الخاصة.

٣-٧ يوافق العميل على أنه في حال وقوع خلاف بين الطرفين، فإنه يحق للوسيط استخدام هذه السجلات كدليل قاطع في مواجهة العميل. كما يوافق الطرفان على أن ما يلي سيعتبر دليلاً كافياً على إثبات على لدى الوسيط التحويل المناسب من العميل فيما يتعلق بإدخال أمر ما إلى نظام التداول من قبل الوسيط بالنيابة عن العميل:

(أ) توقيع العميل على الأمر المعني.

(ب) تسجيل للمكالمة الهاتفية التي جرت بين العميل والوسيط والتي قام العميل خلالها بإصدار التعليمات الشفهية للوسيط.

(ج) استلام الوسيط لتعليمات العميل عن طريق الهاتف أو الفاكس، والتي قام الوسيط بتأكيداتها للعميل في يوم تنفيذ التعليمات المعنية.

٨. كشوفات الحساب

١-٨ يقوم الوسيط بتزويد العميل الذي يملك حساب الوساطة بكشف حساب موضحاً به كافة التداولات التي قام بها الوسيط بالنيابة عن العميل، وذلك حسب إجراءات الوسيط، على أن تكون بشكل ربع سنوي على أقل تقدير.

٢-٨ يلتزم الوسيط بتزويد العميل بكشف حساب الوساطة (حسب طلب العميل أو قرار الوسيط). إذا لم يستلم الوسيط اعتراضاً / شكوى على كشف الحساب من العميل خلال مدة أقصاها ١٥ يوماً من تاريخ إرسال الكشف بالبريد و/أو إلكترونياً، تعتبر البيانات في الكشف صحيحة.

deemed in any how as an advice. The shares and bonds sale and purchase decision is the Client's sole decision and is not made, and shouldn't be made upon a recommendation from the Broker.

4. BALANCE CHECK UP

- 4.1 The Broker and/or the Bank shall reserve its right to check the balance in the Client's account at any time prior to carrying out any instructions from the Client, unless the Client provides the Broker with sufficient amounts to execute the trading.
- 4.2 Following checking the balance in the Client's account, the Broker shall reserve its right to refuse the execution of any instructions and/or impose a maximum limit for the trading as regards the instructions received from the Client, as it deems appropriate.
- 5. SETTLEMENT**
- 5.1 Subject to paragraphs 5.3 and 5.4, the Client shall provide the Broker with sufficient amounts to enable the Broker to execute any transaction prior to the instructions given thereto.
- 5.2 Irrespective of the provisions of paragraph 5.1 above, the Broker may accept the instructions from the Client whether the Client has provided the Broker with part of the required amounts or failed to provide the Broker with any amounts.
- 5.3 Whenever the Broker exercises the power set forth in paragraph 5.2 above, the Client shall settle all amounts payable by him under the terms and conditions as agreed with the Broker. If there are no such terms and conditions, such settlement shall be made within 24 hours from the time at which the transaction is carried out and the Broker may extend such period as he may think fit.
- 5.4 If the Client fails to settle the amounts payable to the Broker under this Agreement or pursuant to any other special terms and conditions as agreed between him and the Broker from time to time, the Broker reserves his right to:
- (a) sell the Securities, the subject matter of the trading upon the approval of the Market's general manager, and deduct the amounts payable by the Client from the proceeds of such sale. If the proceeds of the sale are not sufficient to cover the amount payable to the Broker, the Broker may demand payment and take whatever action deemed necessary and/or shall be entitled to sell any other shares owned by the Client to cover such insufficiency and the Client shall not have any rights against the Broker by reason of any loss incurred by the Client as a result of the sale carried out by the Broker; or
- (b) retain any amounts or Securities entitled to the Client and dispose thereof as may be necessary to settle part or all obligations due from the Client. Such right may not affect any of the rights which the Broker may have and the Client shall not have any right as against the Broker.
- 5.5 Unless the Broker receives written instructions otherwise from the Client, whenever the Broker sells Securities on behalf of the Client, the Broker shall deposit the returns of such trading in the Settlement Account, less any charges, fees and commissions, including the charges payable to the Market or the Authority.

6. BROKER'S FEES AND COMMISSION

- 6.1 The Market and/or the Authority impose(s) from time to time fees and commissions on trading carried out through brokers.
- 6.2 Subject to the provisions of article 5-1, the Client shall pay the due commissions due to the Broker to the extent that the sale or purchase orders given by the Client are executed (whether in part or in whole) on the relevant trading day. The Client shall also pay any costs charged other than agreed to with the Broker in relation to any other services.
- 6.3 The Broker agrees to pay the amounts of the fees imposed under the laws and Regulations to the Market and the Authority, his right to retain the remainder of the amount being reserved.
- 7. BROKER'S RECORDS**
- 7.1 The Broker shall maintain complete data for the Client whether in the form of documents or e-documents as follows:
- (a) Copies of all instructions/forms signed by the Client and confirmation forms sent thereto.
- (b) Recordings of any and all phone calls made with the Client and related to issuance of the instructions.
- (c) Copies of all correspondence with the Client through fax or e-mail.
- 7.2 The Client may, at his cost, obtain copies of all above mentioned documents.
- 7.3 The Client agrees that in case of a dispute arising between the parties, the Broker may use such records as evidence against the Client. The parties agree that the following shall be sufficient evidence that the Broker has the proper authorisation from the Client in entering an order into the Trading System by the Broker on behalf of the Client:
- (a) Client's signature on the relevant order.
- (b) Record of phone calls between the Client and the Broker, through which the Client issued verbal instructions to the Broker.
- (c) Receiving of Client's instructions by telephone or fax, which as confirmed by the Broker to the Client on the day of execution of the relevant instructions.

8. ACCOUNT STATEMENTS

- 8.1 The Broker shall provide the Client who holds a Brokerage Account with a statement of account indicating therein all transactions made by the Broker on behalf of the Client in accordance with the Broker's procedures, providing that such statements would be provided at least quarterly.
- 8.2 The Customer shall be provided with a statement of account (as per the Customer's request or by the decision of the Broker). If the Broker does not receive any objection/complaint within fifteen (15) days from the date of dispatch of the statement of account by mail, and/or by any electronic media, then such a statement shall be deemed correct.
- 8.3 If the account holder does not receive a statement of account for any period, it is the responsibility of the account holder to demand a

٣-٨ إذا لم يستلم صاحب الحساب كشف الحساب الخاص بأي فترة، يكون صاحب الحساب مسؤولاً عن أن يطلب من الوسيط تزويده بكشف الحساب خلال شهر واحد من التاريخ الذي يتم فيه إرسال كشف الحساب إليه عادة.

٩. المحافظة على السرية

١-٩ مع مراعاة الفقرة ٩-٢، سيحافظ الوسيط على سرية كافة التفاصيل المتعلقة بالعميل والتي تم تسليمتها أو الحصول عليها لغايات هذه الاتفاقية، بما فيها وبدون حصر، البيانات الشخصية ونشاطات التداول وملكية الأوراق المالية.

٢-٩ يوافق العميل على أن لا شيء في هذه المادة يؤثر على واجبات الوسيط في الإفصاح عن المعلومات للسوق و/ أو الهيئة، أو أي جهة تنظيمية أو قضائية.

٣-٩ إن أيًا من الإفشاءات التالية ستعتبر استثناءات على الالتزام بالسرية الواردة في هذه المادة: (أ) إلى أي من الشركات التابعة أو الشقيقة للوسيط أو مجموعة بنك الإمارات دبي الوطني.

(ب) بموجب قرار محكمة.

(ج) إلى أي مستشار أو متعاقد من الغير في إطار واجب الحفاظ على السرية.

(د) إلى أي محال إليه أو مشترٍ لأعمال الوسيط.

(هـ) بموجب أحكام القانون.

١٠. التعديلات

١٠.١ يوافق العميل على أن البنود والشروط المذكورة في هذه الاتفاقية وأية شروط أخرى خاصة متفق عليها مسبقاً يمكن تعديلها في أي وقت من قبل السوق أو الهيئة أو أية سلطة تنظيمية أخرى مختصة بدون إخطار مسبق للعميل. إذا كانت التعديلات بناء على طلب الوسيط، عندئذ يجب أن يتم الموافقة عليها بصورة متبادلة مع العميل. وفي كل الأحوال، يجب تقديم إشعار خطي للعميل بذلك التغيير وذلك في فترة زمنية لاتقل عن اسبوع بدءاً من تاريخ تطبيق هذا التعديل.

١١. إنهاء الاتفاقية

١١-١ يقبل لأي من الطرفين إنهاء هذه الاتفاقية عن طريق تقديم إشعار خطي للطرف الآخر مدته أسبوع واحد، كما يقبل لهما إنهاؤها فوراً في حال إخلال أي من الطرفين لأي بند من بنودها. في حالة وفاة، فقدان أهلية العميل أو إفلاسه، سيكون للوسيط الحق تلقائياً في مقاصة أي رصيد دائن ودمج حساب العميل مع حساباته لدى البنك. سيكون الوسيط دائناً له أولوية في استيفاء حقوقه من تركة العميل.

١٢. تبعات الإنهاء

١٢-١ يتم إنهاء هذه الاتفاقية دون الإخلال بجميع الحقوق والواجبات والالتزامات الناشئة قبل استلام أي طرف إشعاراً كتابياً بذلك الإنهاء.

٢-١٢ عند الانتهاء: (أ) تبقى هذه الاتفاقية سارية المفعول فيما يخص أي التزامات قائمة متكبدة من قبل الوسيط البنك ولها صلة بالعميل.

(ب) لا يقوم الوسيط بالدخول في التزامات جديدة إلا إذا ك تقديره المطلق وإلى الحد اللازم لتصفية الالتزامات المتعلقة.

١٣. الإشعارات

١٣-١ يمكن إرسال أي إشعار لأي من الطرفين بموجب هذه الاتفاقية عن طريق الفاكس أو بواسطة البريد الإلكتروني على العناوين المبينة في هذه الاتفاقية أو أي عنوان آخر تم تبليغه لاحقاً خطياً. ويجب تأكيد الإشعار الذي يتم إرساله عن طريق البريد الإلكتروني خطياً.

statement from the Broker within one month of the date on which such statement would normally have been sent to him.

9. CONFIDENTIALITY

9.1 Subject to paragraph 9.2, the Broker shall keep in strict confidence all information related to the Client, submitted or obtained for the purpose herein, including but not limited to, personal data, trading activities and Securities ownership.

9.2 The Client agrees that nothing in this Article shall affect the Broker's obligations to disclose information to the Market and/or Authority or any other regulatory or judicial body.

9.3 The following disclosures shall be deemed exceptions to the confidentially obligation under this Article:

- To any of the affiliates or subsidiaries or sister companies of the Broker of the Emirates NBD Group;
- Pursuant to any court order;
- To any advisors or third party contractors under a duty of confidentiality;
- To any prospective assignee or party interested in the purchase of the business of the Broker;
- Under compulsion of law.

10. AMENDMENTS

10.1 The Client agrees that the terms and conditions of this Agreement and any other special terms and conditions as agreed in advance may be amended at any time by the Market, the Authority or any other competent regulatory body without prior notice given to the Client. Where the amendments are at the request of the Broker, noting that the Broker will notify the Client of any amendments in the Broker's terms and conditions, then these must be mutually agreed with the Client. In all cases a written notice will be provided to the Client of such changes within a time period of minimum one week.

11. TERMINATION OF AGREEMENT

11.1 Both parties have the right to terminate this Agreement by sending a one week written notice to the other party. They may terminate this Agreement forthwith in case either party is in breach of any terms and conditions hereof. In the event of death, mental incapacity or bankruptcy of the Client, the Broker shall have an automatic right of set-off; consolidate with any other balance maintained by the Client in any Bank account. The Broker shall stand as a preferential creditor in Clients' estate.

12. TERMINATION CONSEQUENCES

12.1 This Agreement shall be terminated without prejudice to all rights and obligations arising before any party receiving a written notice of such termination.

12.2 Upon Termination:

- This Agreement shall remain valid with regards to any existing commitments incurred by the Broker and related to the Client.
- The Broker refrains from entering any new commitments, unless necessary in the Broker's sole discretion and to the extent as may be required to settle pending commitments.

13. NOTICES

13.1 shall not be obliged to make any such deferral and that the decisions to enquire and question the direction is a decision left to the sole discretion of the Broker.

١٣-١٣ يعتبر الإشعار الذي يتم إرساله عن طريق البريد العادي غير المسجل أنه تم تسليمه لصاحب العلاقة بعد إرسال الإشعار ب (٤٨) ساعة، فيما يتم اعتبار الإشعار الذي يتم تسليمه باليد قد تم تسليمه لصاحب العلاقة مباشرة عند الاستلام. أما الإشعار الذي يرسل بالفاكس أو البريد الإلكتروني فيعتبر قد تم تسليمه بمجرد إرساله والحصول على تأكيد الإرسال.

١٣-٣ فيما يتعلق بإبلاغ الإشعارات، يكون كافياً إرسال العنوان الصحيح وباستخدام الطوابع المسجل وأن تكون الرسالة قد أرسلت إلى المناسبة، وعند إرسال الإشعار باليد يكون كافياً أن يكون الإشعار قد أرسل إلى العنوان الصحيح وتم تسليمه باليد لصاحب العلاقة أو لأي من ممثليه.

١٤. التعويضات

١٤-١٤ سيقوم العميل بتعويض الوسيط وإبراء ذمته وإيقائه معوضاً عن كافة الإجراءات والآليات والتكاليف والالتزامات والخسائر والمصاريف والأضرار (مهما كانت طبيعتها)

التي قد يتكبدها الوسيط بسبب إخلال العميل بالتزاماته الواردة في هذه الاتفاقية.

١٤-٢٤ يوافق العميل على تسجيل المكالمات الهاتفية التي تجري بينه وبين العاملین لدى الوسيط بخصوص هذه الاتفاقية، كما يوافق على أنه يجوز تقديم تلك التسجيلات على سبيل الإثبات في الإجراءات القضائية.

١٤-٣ مع عدم الإخلال بما ورد في المادة (٢-١٤) فإن التعليمات أو التعاملات الشفهية أو عبر الفاكس أو البريد الإلكتروني بخصوص العميل ضمن هذه الاتفاقية ستكون مقبولة إذا تم إصدارها من قبل ممثلي العميل.

١٤-٤ إن التعليمات الصادرة عن العميل ستعتبر عند استلامها على أنها تعبير بشكل قطعي عن شروط وصلاحيات وتعليمات العميل للعمل وفقاً له وفهماً بالبرغم من كون تلك التعليمات تتحمل توقيعاً موزوراً أو تم إصدارها عن العميل أو توقيعها خطأ أو بشكل احتيالي أو تم تغييرها أو عدم فهمها أو تحريفها أثناء الإرسال.

١٤-٥ على الرغم مما ذكر أعلاه، فإن الوسيط غير ملزم بتنفيذ تعليمات العميل وقد يؤجل تنفيذها إلى حين إجراء التحقيقات اللازمة للتأكد من صحتها بشرط أن العميل يوافق على أن الوسيط غير ملزم بتأجيل تنفيذ تلك التعليمات أو بإجراء التحقيقات، حيث إن هذا قرار راجع إلى السلطة التقديرية المطلقة للوسيط.

١٤-٦ في مقابل قيام الوسيط بتنفيذ التفويض والتعليمات الصادرة عن العميل بموجب المواد (٢-١٥) من هذه الاتفاقية، سيقوم العميل بتعويض الوسيط عن كافة الدعاوى، المطالبات، الإجراءات، الالتزامات، الخسائر والمصاريف بأي شكل تنشأ بسبب قيام الوسيط بتنفيذ تعليمات العميل.

١٤-٧ يتحمل العميل كافة مخاطر الخسائر أو الأضرار (مهما كانت قيمتها أو طبيعتها) من كافة الأخطاء أو سوء الفهم التي قد تحصل أثناء إعطاء أو إرسال التعليمات بالهاتف أو الفاكس أو البريد الإلكتروني من قبل العميل بموجب هذه الاتفاقية.

١٤-٨ بصرف النظر عن أي حكم آخر في الاتفاقية بخلاف ذلك، يتعهد العميل بتعويض الوسيط من وهد أي وجميع المطالبات والمسؤوليات والالتزامات والخسائر والأضرار والتكاليف والنفقات التي قد يتكبدها الوسيط بسبب أي خطأ / غير دقيق المستندات / المعلومات التي يقدمها العميل إلى الوسيط أو الأسواق أو فئيل العميل في تقديم المعلومات / المستندات المطلوبة، كما وعندما يطلبها الوسيط أو الأسواق، حسب الحالة.

١٥ الإحالة

١٥-١٥ يجوز للوسيط أن يحيل، أن يتعاقد من الباطن أو يرخص أو يتصرف بأي شكل بحقوقه والتزاماته بموجب هذه الاتفاقية، وذلك بعد الحصول على الموافقات اللازمة حسب الأنظمة والقرارات الصادرة عن الهيئة والسوق.

١٥-٢١٥ يلتزم العميل بفتح حساب بنكي للاستثمار في الأسهم لدى بنك الإمارات دبي الوطني وإيداع مبلغ كاف في هذا الحساب وبموجبه يفوض الوسيط تفويضاً كاملاً بالاحتفاظ أو خصم أي مبلغ من حساب الاستثمار في الأسهم أو أي حساب آخر مستقل أو حساب فرعي خاص بالعميل أو له صلة به بغطى أي مبالغ تتعلق بالشراء أو المصروفات أو العمولات أو الرسوم أو أي مبالغ غير كافية المتعلقة بشراء و / أو بيع الأوراق المالية ويحق للوسيط (دون إلزام عليه) عدم تنفيذ تعليمات العميل إلى حين فتح الحساب البنكي وإيداع مبلغ كاف للمعاملة فيه.

١٥-٣ يفوض العميل الوسيط بالتحفظ على خصم أي مبلغ من الحساب البنكي، يجب على العميل التأكد من أن حساب الاستثمار في الأسهم أو أي حساب آخر مستقل أو فرعي خاص بالعميل يتعلق بشراء و/أو بيع الأوراق المالية يحتوي على مبالغ كافية في الحساب لتغطية أي معاملات شراء، نفقات، عمولات، رسوم إلى غير ذلك أو أي مبالغ ناقصة، ويفوض العميل الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية بموجبه بالتصرف بناء على تعليمات أي من المخولين بالتوقيع عن الوسيط ويقوم فوراً عند الطلب بدفع أي مبالغ مدينة يستوجب دفعها من قبله.

١٦ القانون الواجب التطبيق والمحاكم المختصة

١٦-١٦ تفسر وتخضع هذه الاتفاقية وكافة المستندات المرفقة بها لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة والقوانين الاتحادية السارية في الدولة والأنظمة.

يتم الفصل في المنازعات الناشئة عن تنفيذ هذه الاتفاقية عن طريق التحكيم دون غيره، وتطبق في هذا الشأن أحكام نظام التحكيم في المنازعات الناشئة عن تداول الأوراق المالية والسلع الصادر عن هيئة الأوراق المالية والسلع.

إفادة تحمل المخاطر

يوافق العميل على أن أسعار الأوراق المالية عرضة للتقلب وعادة ما يحدث ذلك، كما يمكن لأي ورقة مالية أن تتعرض للتقلب صعوداً وهبوطاً وقد تصبح عديمة القيمة. كما أن هناك مخاطر ضمنية من حدوث خسائر بدلا من الأرباح كنتيجة لشراء وبيع الأوراق المالية. وقد تصبح الأوراق المالية المشتراة غير قابلة للبيع. إن التعامل بالأوراق المالية ينطوي على مخاطر عدة قد تؤدي إلى خسارة العميل لرأسماله أو جزء منه، فكمما إن أسعار الأوراق المالية قابلة للارتفاع، فإنه يمكن لهذه الأسعار أن تنخفض بنسبة كبيرة قد تؤدي إلى إلحاق خسائر بالعميل، وكذلك قد تصبح عملية تسهيل الأوراق المالية وبيعها صعبة نظراً لانخفاض الطلب عليها هذا بالإضافة إلى مخاطر أخرى عديدة قد يتعرض لها العميل لذا ينبغي أن يكون الاستثمار متبنياً على أسس علمية وباستشارة المختصين.

13.2 A notice given by unregistered letter shall be deemed to have been given to the concerned party after 48 hours from the time of sending the notice. The notice given by hand shall be deemed to have been given to the concerned party immediately on delivery. The notice given by fax or email shall be deemed to have been given on transmission and receipt of transmission acknowledgment.

13.3 As for confirming the receipt of notices, it shall be sufficient on serving a notice by unregistered post properly addressed and stamped. Given by hand, it shall be sufficient that the notice is sent to the proper address and delivered by hand to the concerned party or any of his representatives.

14. INDEMNITIES

14.1 The Client shall indemnify and release the Broker, and keep it so indemnified against all proceedings, costs, liabilities, losses, expenses and damages of whatsoever nature that the Broker may incur in relation to any breach by the Client of its obligations under the Agreement.

14.2 The Client consents to the recording of telephone conversations of the Client with the personnel of the Broker in connection with the Agreement and all transactions thereunder and to the submission of such recordings in evidence in any legal proceedings.

14.3 Subject to Article (14.2) above, the verbal or facsimile or email instructions and dealings of the Client in relation to the Agreement will be acceptable if given by authorised persons on behalf of the Client.

14.4 Upon receipt by the Broker, each instruction by the Client shall constitute and shall be deemed to conclusively constitute the Client's mandate, authority and directions to act in accordance with such instruction notwithstanding that any such instruction may have been initiated or signed in error or fraudulently on behalf of the Client or may have been altered, misunderstood or distorted in the course of transmission.

14.5 Notwithstanding the above, the Broker is not bound to act in accordance with the directions of the Client and may defer acting in accordance with the same pending further inquiry and/or inquiry and confirmation of the Client, provided the Client agrees that the Broker shall not be obliged to make any such deferral and that the decisions to enquire and question the direction is a decision left to the sole discretion of the Broker.

14.6 In consideration of the Broker acting in accordance with the authorisation and instruction of the Client pursuant to Articles (15.2), the Client will indemnify the Broker and hold the Broker harmless against all actions, suits, proceedings, liabilities, losses and expenses however arising as a result of the Broker having acted on the instructions of the Client

14.7 The Client will bear the risk of any losses or damages of whatsoever amount or nature arising from mistakes, misunderstandings or errors which may occur in the course of communications by telephone, facsimile transmission or email received from the Client under the Agreement.

14.8 Notwithstanding any other provision of the Agreement to the contrary, the Client undertakes to indemnify the Broker from and against any and all claims, liabilities, obligations, losses, damages, costs and expenses that the Broker may incur on account of any invalid/inaccurate documents/information provided by the Client to the Broker or to the Markets or the failure of the Client to submit requisite information/documents, as and when required by the Broker or the Markets, as the case may be."

15 ASSIGNMENT

15.1 The Broker may assign, subcontract, authorise or otherwise dispose of his rights and obligations herein after obtaining the necessary consents according to the rules and regulations issued by the Authority and the Market.

15.2 The Client has to open a Share Investment Bank Account with Emirates NBD and to deposit sufficient amount therein and hereby authorise the Broker with full power to retain, or debit any amount from the Share Investment Bank Account or any other independent account or sub-account of or related to the Client for any purchase, expenses, commissions, charges or any insufficient amounts related to the purchase and/or sale of the Securities. The Broker has the right (without being obliged) to not execute the Client instructions until opening the bank account and depositing sufficient amount therein.

15.3 The Client authorises the Broker to debit any amount from the bank account. The Client has to ensure that the Share Investment Bank Account or any other independent account or sub-account related to the purchase and/or sale of the Securities has sufficient funds in the account to cover for any purchase, expenses, commissions, charges, etc. and the Broker has the right to not enter transactions until the Client's Share Investment Bank Account or any other independent account or sub-account is operational.

16. APPLICABLE LAW AND COURT JURISDICTION

16.1 This Agreement, along with all documents attached hereto, shall be governed by and construed in accordance with the local and Federal laws applicable in UAE and the Regulations. Disputes arising between the parties out of the execution of this Agreement shall be determined solely by way of arbitration and the provisions of the regulation of the arbitration of disputes arising from the trading of Securities and Commodities issued by the Authority shall apply in this regard.

STATEMENT OF ACKNOWLEDGEMENT OF RISK

The prices of Securities are subject to fluctuation, which often occurs. Securities may also be subject to fluctuation up and down and may become valueless. There are also potential risks of loss instead of profit as a result of Securities purchase or sale. Purchased Securities may become non-saleable. Possibilities of potential risks are involved in dealing with Securities, which may cause the Client's losing his capital or part of it. As the value of the Securities may increase, it may also go down with very high percentage leading to big losses. Selling the Securities may become very difficult because of no demand in addition to other several risks being involved in the dealing; therefore, the investment must be based on scientific basis and with the consultation of specialists.

1. I/We the undersigned hereby authorise Emirates NBD Securities LLC to make all arrangements in order to facilitate opening my/our trading account with international markets approved by Emirates NBD Securities in order to allow me/us to trade in any international capital markets in respect of which Emirates NBD Securities LLC is licensed to carry out brokerage services from time to time, with designated brokers as per the list of authorised brokerages dealing in international markets available on the Emirates NBD website, provided that such stock markets are subject to legislation and regulatory oversight that is equivalent to that of the United Arab Emirates.
2. I/We further authorise Emirates NBD Securities LLC to act as an agent in receiving and/or placing orders for execution on my/our behalf with the assigned international broker. I/We agree that all my/our orders should be exclusively given through Emirates NBD Securities LLC only and I/We will not be allowed to place any order directly with the international broker, and the international broker may refuse receiving or executing any order not received by my/our agent Emirates NBD Securities LLC.
3. I/We further confirm that I/We have received, read and understood the terms and conditions of Emirates NBD Securities LLC and the terms and conditions of assigned international broker and agree to be bound by them.
4. I/We confirm that this application is subject to the main account opening agreement with Emirates NBD Securities LLC.
5. I/We hereby and accept the exchange rate as per the applicable prevailing rate of Emirates NBD P.J.S.C subject to change from time to time and I/We agree that I/We shall not be obliged to question the exchange rate applied on conversion and reconversion into foreign currency which is left to the sole discretion of Emirates NBD Securities LLC.
6. I/We hereby accept the commissions determined by Emirates NBD Securities for trading in any international capital markets, and acknowledge that the commission percentage is subject to change from time to time. I/We hereby acknowledge and accept I/We may incur exchange rate losses resulting from conversions into foreign currency and back and forth.
7. I/We hereby accept the commissions determined by Emirates NBD Securities for trading in any international capital markets, and agree/acknowledge that the commission percentage is subject to change from time to time.
8. I/We hereby accept the commission fees charged by Emirates NBD Securities LLC for trading in any international capital markets and I/We hereby acknowledge that the commission fees are subject to change as Emirates NBD Securities LLC may prescribe from time to time in the schedule of charges on the website www.emiratesnbdsecurities.com.

STATEMENT OF ACKNOWLEDGEMENT OF RISK

The prices of Securities are subject to fluctuation, which often occurs. Securities may also be subject to fluctuation up and down and may become valueless. There are also potential risks of loss instead of profit as a result of Securities purchase or sale. Purchased Securities may become non-saleable. Possibilities of potential risks are involved in dealing with Securities, which may cause the Client's losing his capital or part of it. As the value of the Securities may increase, it may also go down with very high percentage leading to big losses. Selling the Securities may become very difficult because of no demand in addition to other several risks being involved in the dealing; therefore, the investment must be based on scientific basis and with the consultation of specialists.

Emirates NBD Securities LLC hereby confirms that it will execute the arrangements contemplated hereunder on your behalf with an authorised broker in accordance with the applicable laws of the UAE. Emirates NBD Securities LLC will be wholly responsible for your funds and Securities deposited and held in accordance with this application and the main account opening agreement in the event of losses incurred due to any gross negligence or willful misconduct of Emirates NBD Securities LLC or the authorised broker in satisfying their obligations with respect to the transactions contemplated hereunder.

DEBIT / CREDIT AUTHORISATION

Please open trading portfolio for international markets and I am/we are the existing Emirates NBD Bank Account holder and I/we hereby authorise the Broker to deposit and deduct any payable amounts arising from trading in Securities through this Bank Account.

AED									
OTHER									

يرجى فتح حساب التداول في الأسواق العالمية أنا/نحن النصح بالليون للنسب البنكي لدى بنك الإمارات دبي الوطني ونفوض بموجب الوسيط لإيداع وخصم أية مبالغ مستحقة والناشئة عن التداول في الأوراق المالية من خلال هذا الحساب البنكي.

I / WE AGREE ON OPENING AN ACCOUNT IN INTERNATIONAL MARKETS

أوافق / نوافق على فتح حساب في الأسواق العالمية

I/We agree that my/our information in your records are up-to-date. I/We request you to open a brokerage account pursuant to the above data. I/We agree that the submitted information are correct and complete. I/We have read and understood the terms and conditions applicable to the brokerage account and the services offered by Emirates NBD Securities LLC which I/We have selected on which I/We expressly agree and accept to abide by, whether in Arabic or English language.

International Markets:

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

I/We confirm the above information given is true and complete and I/We have read and understood the above Statement of Acknowledgment of Risk.

Authorised Signatory/s*

* In case of Attorney signature, please provide Power of Attorney.

أنا / نحن نطلب من سيادتكم فتح حساب وساطة وفقاً للبيانات المتوفرة لديكم سابقاً ، وأنا / نحن نوافق على أن المعلومات المقدمة صحيحة وكاملة. وأني قد قرأت / قرأنا وفهمنا / فهمنا الشروط والأحكام التي تنطبق على حساب الوساطة والخدمات التي تقدمها شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ. م. م. الذي قد اخترته / اخترته بحيث أنني / أننا نوافق صراحة وتقبل الالتزام بها، سواء المذكورة باللغة العربية أو الإنجليزية.

السوق الأجنبية

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____

أؤكد/نؤكد أن جميع المعلومات المبينة أعلاه صحيحة ودقيقة ولقد قرأت / قرأنا وفهمنا / فهمنا إفادة تحمل المخاطر.

المفوض (المفوضون) بالتوقيع *

* في حال توقيع الوكيل يرجى إرفاق الوكالة.

Provision of "eBroker" Service by "Emirates NBD Securities LLC" is subject to the following Terms & Conditions:

In these Terms & Conditions, the definition of each term used is the following:

'Agreement' means the Online Trading Application along with the Terms and Conditions and the Annexures attached thereto.

'Bank' means Emirates NBD P.J.S.C

'Broker' means Emirates NBD Securities L.L.C.

'Customer' or 'User' means any natural or corporate person, or their authorised representative, who submits Online Trading Application to the Broker for

Securities trading purposes and for subscribing to 'eBroker Service'.

'Customer Account' means the trading account held by the Customer with the Broker for the purpose of trading in any Market.

'eBroker Service' means the online services system provided by the Broker to carry out share trading transactions via the internet.

'Market' means the Dubai Financial Market / Abu Dhabi Securities Market / any other markets where Securities elsewhere may be transacted.

'Electronic Order' means a sale or purchase order made through the eBroker Service for purchase of sale of Securities.

1. The Broker will provide the Customer with access to Internet based trading system in the Markets to place Electronic Orders to the Markets in accordance with set systems and procedures.

2. The Broker will assign user identification to the Customer which provides access to the Customer Account (the "Password") and which will initially serve as the trading personal identification number. The Customer will be responsible for the use and maintenance of the confidentiality of the Password including, without limitation, responsibility for all Electronic Orders placed in the Customer Account by the Customer or by any third party to whom the Customer has given authorisation to use the Password.

3. By placing an Electronic Order, the Customer expressly agrees that the use of that eBroker Service is at the Customer's sole risk and the Customer accepts the resulting deal with any brokers, custodian, counterparties or others. The Customer agrees to execute and deliver any documents and to take any other action as may be deemed necessary or appropriate by the Broker in order to give effect to transactions undertaken pursuant to such Electronic Order.

4. Electronic orders will be sent through the eBroker Service accessed by the designated Password to the Customer. Electronic Orders placed by the Customer's Password will implicate authorisation to the Broker to pass on the Electronic Order to the Market and effect the transaction in the Customer Account.

5. In consideration for subscription, availability and utilisation of the eBroker Service, the Broker will charge the Customer the fees as the Broker may prescribe from time to time in the schedule of fees attached to the online trading application. The Broker reserves the right to revise the fees at anytime immediately after notification of the new schedule of fees and the Customer hereby authorises the Broker to charge the revised fees to any of the Customer accounts held with the Bank.

6. The Customer also acknowledges that with respect to Electronic Order, the Customer will receive the Securities in the price at which its Electronic Order was actually executed through the eBroker Service, which may be different from the price at which the Securities are traded when the Electronic Order was entered into the eBroker Service.

7. The Customer hereby acknowledges his / her awareness and acceptance of all risks associated with the eBroker Service including but not, limited to:

- Security risks in relation to the interference or breach of the eBroker Service / Internet by hackers or any third party.
- Risks related to the loss of Password or the use of the Password by a third party or any unauthorised persons.
- Risks related to the malfunction of the trading system in the Market or delays in execution or placement of Electronic Order on the Market or loss of Electronic Order through communication.
- The refusal or rejection of Electronic Order by the Market.
- The refusal or rejection of Electronic Order by the Broker.
- The risk of duplication or repetition of the Electronic Order placed through the system internationally or unintentionally by the Customer due to double posting or misplacing of the Electronic Order.
- Risks related to computer viruses which could be a consequence of the failure from the part of the service provider or from the systems of the broker or from the Customer's systems.
- The possible incompatibility of the Customer's systems with the eBroker Service.
- Any other eBroker Service or internet related risks that are not mentioned above and commonly identified by acceptable industry professionals.

8. The Customer acknowledge that it is aware of what risks may be attendant on, and what losses may be sustained by, its investments in Securities through internet trading, and in particular the following:

- That the processing of Electronic Orders entered may not be effected immediately, and that in this regard they follow the procedural system laid down by the Market.
- The potentially grave consequences of the processing of Electronic Orders entered through the internet, in view of the rapidity of price-changes pursuant to the mechanism of supply and demand in the Market.
- That certain Electronic Orders may not be executed or may be subject to delays in execution by reason of the mechanism of supply and demand in the Market.
- The possibility of losses being incurred by reason of delay in the execution of Electronic Orders or the non-execution thereof for any technical reason, unless this is through fault or carelessness on the part of the Broker.

يخضع تقديم خدمة "الوسيط الإلكتروني" من شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م. "للشروط والأحكام التالية:

في هذه الأحكام والشروط، يكون للمصطلحات التالية المعاني المبينة مقابل كل منها:

'ال إتفاقيّة' تعني طلب خدمة التداول عبر الإنترنت وهذه الأحكام والشروط وجميع الملاحق المتعلقة بها.

'البنك' يعني بنك الإمارات دبي الوطني ش.م.ع

'الوسيط' يعني شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م

'العميل' أو 'المستخدم' يعني أي شخص طبيعي أو معنوي أو ممثلهم المفوض الذي يقوم

بتقديم طلب خدمة التداول عبر الإنترنت للوسيط لأغراض تداول الأسهم عبر الإنترنت والاشتراك «الوسيط الإلكتروني» في خدمة

'حساب العميل' يعني حساب التداول الذي يحتفظ به العميل لدى الوسيط لغرض التداول في أي سوق.

'خدمة الوسيط الإلكتروني' تعني نظام الخدمات الإلكترونية التي يقدمها الوسيط لتتفيذ عمليات بيع وشراء الأوراق المالية من خلال شبكة الإنترنت.

'السوق' يعني سوق دبي المالي / سوق أبوظبي للأوراق المالية / أية أسواق أخرى يمكن تداول الأوراق المالية بها

'أمر الكتروني' يعني أمر بيع أو شراء يتم من خلال الوسيط الإلكتروني بغرض بيع أو شراء الأوراق المالية.

1. يوفر الوسيط من خلال خدمة الوسيط الإلكتروني للعميل إمكانية الدخول إلى نظام التداول في الأسواق عبر شبكة الإنترنت بغرض تقديم أوامر إلكترونية للأسواق بما يتوافق مع الأنظمة والإجراءات السارية.

2. يخصص الوسيط رمز تعريف مستخدم للعميل والذي يوفر بدوره مدخلًا إلى حساب العميل والتي ستعد رقم التعريف الشخصي الخاص بالتداول عبر خدمة الوسيط ("كلمة المرور") الإلكتروني. يكون العميل مسؤولاً عن استخدام كلمة المرور والحفاظ على سريتها بما في ذلك، لكن دون حصر، مسؤوليته عن جميع الأوامر الإلكترونية الصادرة في حساب العميل من قبل العميل نفسه أو من قبل أي طرف آخر يفوضه العميل لاستخدام كلمة المرور.

3. يوافق العميل صراحة على أنه بمجرد إصدار العميل لأمر الكتروني فإنه يعد مستخدماً لخدمة الوسيط الإلكتروني على مسؤوليته حصراً وأنه سيقبل بعملية البيع أو الشراء المنفذه مع أي وسيط آخر أو حارس أو طرف مناظر أو غيرهم، كما يلتزم العميل بأن يوقع ويقدم أي مستندات وأن يقوم بأي عمل آخر يعتبره الوسيط ضرورياً أو مناسباً لإتمام المعاملات المبرمة بناء على هذا الأمر الإلكتروني.

4. ترسل الأوامر الإلكترونية عبر خدمة الوسيط الإلكتروني التي يتم الدخول إليها من خلال استخدام كلمة المرور المخصصة للعميل. إن الأوامر المقدمة من العميل عبر خدمة الوسيط الإلكتروني تعد تفويضاً ضمناً للوسيط لتقديمها إلى السوق وتنفيذ المعاملة في حساب العميل.

5. في مقابل توفير خدمة الوسيط الإلكتروني للعميل يقوم الوسيط بتحصيل الرسوم وفقاً للأسعار التي يحددها الوسيط من وقت لآخر والمبينة في جدول الرسوم المرفق بطلب خدمة التداول عبر الإنترنت. يحتفظ الوسيط بحقه في تعديل الرسوم في أي وقت فور إرسال إشعار للعميل بجدول الرسوم الجديد ويقوم العميل بتفويض الوسيط بموجبه بخصم الرسوم المعدلة من أي حسابات تخص العميل لدى البنك.

6. يقر العميل أنه فيما يتعلق بأوامر البيع بسعر السوق، فإن العميل سيحصل على الأوراق المالية بالسعر الذي تم تنفيذ طلبه به فعلاً من خلال خدمة الوسيط الإلكتروني والذي قد يكون مختلفاً عن السعر الذي كانت تتداول به الورقة المالية عند إدخال الأمر الإلكتروني عبر خدمة الوسيط الإلكتروني.

7. يقر العميل بموجبه بأنه يدرك ويقبل كل المخاطر ذات الصلة بخدمة الوسيط الإلكتروني والتي تتضمن دون حصر ما يلي:

- مخاطر الأمن الناجمة عن قيام المخربين أو الغير باختراق خدمة الوسيط الإلكترونية / الشبكة الإلكترونية أو مخالفة شروطها
- المخاطر الناجمة عن كشف كلمة المرور أو استخدام كلمة المرور من قبل الغير أو شخص غير مصرح له بذلك.
- المخاطر الناجمة عن خطأ في نظام التداول في السوق أو تأخير في تنفيذ الأوامر الإلكترونية أو تقديمها إلى السوق أو عدم وصول الأوامر الإلكترونية بسبب الاتصالات.
- رفض أو عدم قبول الأوامر الإلكترونية من قبل السوق .
- رفض الأوامر أو عدم قبول الأوامر الإلكترونية من قبل الوسيط.
- مخاطر ازدواج أو تكرار الأمر الإلكتروني المقدم عبر النظام عمداً أو عن غير قصد من قبل العميل نتيجة لتكرار تقديم الأمر الإلكتروني أو الخطأ في تقديمه .
- المخاطر الناجمة عن فيروسات الكمبيوتر الناتجة عن خلل من جانب مورد الخدمة أو من أنظمة الوسيط أو أنظمة العميل.
- احتمال عدم توافق أنظمة العميل مع خدمة الوسيط الإلكتروني .

8. أي مخاطر أخرى ذات علاقة بخدمة الوسيط الإلكتروني أو شبكة الإنترنت ولم تذكر أعلاه وتكون معروضة لدى خبراء مقبولين في هذا المجال.

9. يدرك العميل ماهية المخاطر والخسائر التي قد تلحق باستثماراته في الأوراق المالية من خلال التداول عبر الإنترنت وعلى الأخص ما يلي:

- إن معالجة الأوامر الإلكترونية المدخلة قد لا تتم بصورة فورية، وتتبع في هذا الشأن الإجراءات التنظيمية التي يضعها السوق.
- خطورة معالجة الأوامر الإلكترونية المدخلة عبر الإنترنت نظراً لسرعة التغير في الأسعار وفقاً لتلاية العرض والطلب في السوق.
- أن بعض الأوامر الإلكترونية قد لا تنفذ أو قد تتأخر في التنفيذ بسبب آلية العرض والطلب في السوق.
- إمكانية تكبد الخسائر بسبب التأخير في تنفيذ الأوامر الإلكترونية أو عدم تنفيذها لأي سبب من الأسباب الفنية، ما لم يكن ذلك بظناً أو إهمال من الوسيط.

٩. يتحمل العميل وحده كافة المسؤوليات المترتبة على استثماره من خلال نظام التداول عبر الإنترنت
١٠. يقر العميل ويوافق على أن الوصول إلى أي طرف ثالث يوفر معلومات أو برمجيات أو خدمات للوسيط قد يقطع فوراً في حال إنهاء التعاقد بين الوسيط وهذا الطرف الثالث المورد ذي الصلة، سواء بشكل مباشر أو بشكل غير مباشر.
١١. يقر العميل بأن أي أجهزة يقوم الوسيط بتوفيرها للعميل تكون وتظل ملكاً حصرياً للوسيط. يوافق العميل ويتعهد بأن يعيد تلك الأجهزة إلى الوسيط مباشرة عند الطلب في حالتها "كما تم استلامها" الأصلية.
١٢. يقوم العميل بتفويض الوسيط بإرسال الإشعارات والإخطارات أو المراسلات الخاصة بخدمة الوسيط الإلكتروني بالأسلوب الذي يراه الوسيط مناسباً، ويكون العميل مسؤولاً عن الاحتفاظ بسرية جميع إشعارات وإخطارات ومراسلات العميل التي يقوم الوسيط بإرسالها له.
١٣. يقر العميل بأنه مرخص على أساس غير حصري باستخدام أي برامج خاصة بالكمبيوتر ومستندات التقنية ذات الصلة والتي يقوم الوسيط بتوفيرها له، ولا يجوز تحويلها واستخدامها إلا خلال المدة المقررة وللأغراض الخاصة بخدمة الوسيط الإلكتروني، ويتعهد العميل بذلك بأنه لن يقوم بنسخ أو إعادة إنتاج أو تعديل أي برامج كمبيوتر أو صفحات أو مستندات يقوم الوسيط بتقديمها ولن يقوم بتنزيل أو تحويل برنامج الخدمة من أي كمبيوتر أو جهاز إلكتروني إلى أي كمبيوتر أو جهاز إلكتروني آخر.
١٤. أي تكاليف يتم تكديدها بشأن استخدام الإنترنت للدخول إلى خدمة الوسيط الإلكتروني تكون على حساب العميل حصرياً.
١٥. يقر العميل ويوافق أن الوسيط قد قام بإخطاره وبأن العميل قد أحبط علماً بالقيود والحدود التقنية الحالية وتلك القيود والحدود الخاصة بأي سوق مالي معترف به في مجال تقديم الخدمات المالية والإمارات وبأن توفر خدمة الوسيط الإلكتروني يتوقف على تطبيقات التقنية ومستوى الالتزام بالقيود على استخدام خدمة الوسيط الإلكتروني، وعلى ذلك لن يلتزم الوسيط بأي مسؤولية تجاه العميل نتيجة لأي انقطاع لخدمة الوسيط الإلكتروني / أو عجز العميل عن استخدام خدمة الوسيط الإلكتروني لأي سبب كان.
١٦. سيقوم العميل بالمحافظة على سرية رمز المستخدم المميز الخاص بالعميل وكلمة / كلمات المرور ويتعهد بعدم الإفصاح عنها أبداً إلى أي طرف ثالث بما في ذلك أي موظف للوسيط. وعلى ذلك، لن يتحمل الوسيط أي مسؤولية عن أي مطالبة أو خسارة تكون ناجمة عن الكشف عن رمز المستخدم وكلمة المرور الخاصة بالعميل أو المعاملات المسجلة بحساب العميل والتي لم تنفذ من قبل العميل. إذا شك العميل بأن أي شخص قد أطلع على كلمة / كلمات المرور الخاصة بالعميل، يجب على العميل أن يقوم بإخطار الوسيط فوراً بالهاتف ثم يؤكد هذا الإخطار كتابياً خلال ٢٤ ساعة. يكون العميل مسؤولاً وحده عن جميع التعليمات والاستفسارات التي تتم فعلياً أو التي قد تتم حتى يستلم الوسيط إخطاراً كتابياً ويقر باستلام ذلك الإخطار.
١٧. يدرك العميل بأن الوسيط أو البنك هم المالكين المسجلين الشرعيين للعلامة التجارية وغيرها من العلامات التجارية الخاصة بخدمة الوسيط الإلكتروني من الإمارات دبي الوطني بالوسيط و / أو البنك، وبأن أي حق ينجم عن استخدام خدمة الوسيط الإلكتروني و / أو العلامات التجارية فإنه يخص الوسيط و / أو البنك حصرياً والذي قد يستفيد فقط وحصرياً من السمعة الجيدة الناجمة عن استخدام العميل لخدمة الوسيط الإلكتروني أو العلامات سوف تعني الاسم التجاري والعلامة العلامات التجارية التجارية. لهذا الغرض، فإن وأي علامة تجارية أخرى أو خدمة الوسيط الإلكتروني من الإمارات دبي الوطني التجارية اسم تجاري آخر أو إشارة أو شعار أو غيرها من حقوق الملكية الفكرية الخاصة بالوسيط و / أو البنك.
١٨. يجوز أن يقوم العميل - بعد إرسال إشعار كتابي للوسيط - بإنهاء الاشتراك في خدمة الوسيط الإلكتروني ويكون هذا الإنهاء سارياً عند استلام الوسيط للإشعار الكتابي من العميل. يجوز للوسيط أن يخطر العميل في أي وقت بإنهاء خدمة الوسيط الإلكتروني بآثر فوري دون تحمل أي مسؤولية نحو العميل بشأن هذا الإنهاء.
١٩. لا يتحمل الوسيط أي مسؤولية عن أي خسارة أو أضرار أو تكاليف أو نفقات مهما كانت أو كيفما تم تكديدها أو تسبب العميل فيها نتيجة لمخالفة أي من هذه الشروط والأحكام.
٢٠. يحتفظ الوسيط بالحق في تعديل هذه الشروط والأحكام في أي وقت ولكن بعد إخطار العميل بأي تعديل مقدماً قبل تاريخ تطبيقه. إن استمرار العميل في استخدام خدمة الوسيط الإلكتروني يعتبر قبولاً وموافقة من طرفه على تعديل هذه الشروط والأحكام.
٢١. يوافق العميل كذلك على تعويض الوسيط و / أو البنك عن أي تكاليف أو نفقات أو غيرها من الخسائر التي يتكبدها الوسيط نتيجة مباشرة لعدم التزام العميل بهذه الشروط والأحكام أو نتيجة لتزوير أو إهمال أو أي تفسير من جانب العميل و / أو ممثليه المفوضين.
٢٢. يقوم العميل بتعويض الوسيط و / أو البنك وحفظهما مؤمنين ضد أي وكل المطالبات التي قد تنشأ فيما يتعلق باستخدام غير الصحيح للعلامات التجارية من قبل العميل أو بأسلوب لا يتفق مع غرض أو آثار هذه الشروط والأحكام.
٢٣. إن أيًا من الوسيط أو مدرائه أو مسؤوليه أو موظفيه أو وكلائه أو مقاوليه أو مزودي خدماته من الغير أو موردي المعلومات أو المرخصين من قبله أو غيرهم من الموردين الذين يوفرهم البيانات أو المعلومات أو الخدمات لا يضمن تقديم خدمة الوسيط الإلكتروني دون إنقطاع أو دون أخطاء كما لا يضمن أي منهم النتائج المتوقعة من استخدام موقع خدمة الوسيط الإلكتروني أو توقيت أو تسلسل أو دقة أو كمال أو اعتمادية أو مضمون أي معلومة أو خدمة أو معاملة يوفرها الموقع أو أي برنامج متاح للاستخدام عبر دخول الموقع. ويتم توفير خدمة الوسيط الإلكتروني متلماً هي متوفرة في أي وقت كان دون أي ضمانات من أي نوع ضمنية كانت أو صريحة بما في ذلك تلك التي تتعلق بقابليتها للتعميم أو ملائمتها لغرض بعينه على سبيل المثال بخلاف تلك الضمانات المتضمنة أو التي لا يمكن إستبعادها أو تقييدها أو تعديلها بموجب القوانين السارية على هذه الشروط والأحكام.
٢٤. لن يكون الوسيط مسؤولاً بأي شكل كان عن عدم دقة أو أي خطأ أو تأخير أو إغفال بأي بيانات أو معلومات أو رسائل أو إصلاات أو تسليم لأي من هذه البيانات أو المعلومات أو الرسائل.

25. Neither the Broker nor any of its directors, officers, employees, agents, contractors shall be liable to the Customer for any loss damage cost, expenses or other liabilities suffered by the Customer, due to the Customer's use of eBroker Service provided by the Broker including but not limited to:
- The interference or breach of eBroker Service by hackers or any third party which would result in the alteration or false placement of the Customer's Electronic Orders. The Broker will assume no liability to compensate or reverse Electronic orders placed through the eBroker Service and all Electronic Orders herewith placed under the login / password of the Customer shall be considered binding and final.
 - Liabilities arising from the loss of password or use of password by a third party or unauthorised persons. The Customer will be solely responsible for the use of the password.
 - Any malfunction in the eBroker service for any reasons such as program failures or service provider interruptions or virus attacks or other incidents which could result in the delay or failure to execute, modify, cancel or loss of Electronic Order through communication.
 - Any other eBroker Service related liabilities that are not mentioned above and commonly identified by acceptable industry professionals which are not attributable to a technical defect in the eBroker Service.
26. The Broker will retain the right to refuse providing the service to any customer for any reason whatsoever, and to refuse to act upon or respond to any instructions or queries it may receive from the Customer via the internet without stating any reasons.
27. These Terms & Conditions are supplementary to, and form an integral part of the agreement signed by the Customer or will be signed in the future.
28. These Terms & Conditions are subject to and shall be governed by the laws of the United Arab Emirates as applied in the Emirate of Dubai.

٢٥. لن يكون الوسيط أو أي من مدرائه أو مسؤوليه أو موظفيه أو متعاقديه مسؤولاً نحو العميل عن أي خسارة أو ضرر أو تكاليف أو نفقات أو غيرها من التزامات يتكبدها العميل نتيجة استخدام العميل لخدمة الوسيط الإلكتروني التي يوفرها الوسيط بما في ذلك لكن دون حصر:
- قيام المخربين أو الغير باختراق خدمة الوسيط الإلكتروني أو التلاعب بها على نحو يؤدي إلى تغيير في الأوامر الإلكترونية للعميل أو تزييفها. ولن يكون الوسيط مسؤولاً أبداً عن تقديم تعويض أو عن القيد العكسي للأوامر الإلكترونية المقدمة عبر خدمة الوسيط الإلكتروني كما أن كل الأوامر الإلكترونية المقدمة باستخدام رمز المستخدم / كلمة المرور الخاصة بالعميل تعتبر ملزمة ونهائية.
 - الإلزامات الناجمة عن فقدان كلمة المرور أو استخدامها من قبل الغير أو شخص غير مخول وفي هذه الحالة سيكون العميل مسؤولاً بمفرده عن استخدام كلمة المرور.
 - أي خلل في خدمة الوسيط الإلكتروني لأي سبب كان مثل أعطال البرنامج أو الإنقطاع من قبل مورد الخدمة أو هجمات الفيروسات أو غيرها من الأحداث التي قد تسبب تأجيلاً أو عدم تنفيذ أو تعديل أو إلغاء أو ضياع الأوامر الإلكترونية أثناء الإتصال.
 - أي التزامات أخرى ذات صلة بخدمة الوسيط الإلكتروني وليست مذكورة أعلاه غير أنها معروفة عموماً لدى الخبراء المقيولين في هذا المجال ولا تكون ناجمة عن عطل فني في خدمة الوسيط الإلكتروني.
٢٦. يحتفظ الوسيط بالحق في رفض توفير أي خدمة لأي عميل لأي سبب كان ورفض تنفيذ أي تعليمات أو الرد على أي استفسارات قد يتلقاها من العميل عبر الإنترنت دون إبداء أي سبب.
٢٧. تعتبر هذه الأحكام والشروط مكملية للإتفاقية التي أبرمت أو سيرمها العميل مستقبلاً، وتشكل جزء لا يتجزأ منها.
٢٨. تخضع هذه الشروط والأحكام ويتم تفسيرها بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة كما هو معمول بها في إمارة دبي.

OPERATING INSTRUCTION

طريقة التشغيل

1.	As per Mandate/Resolution Ref. No.		بموجب التفويض/الإقرار مرجع رقم
	Dated		بتاريخ
2.	Others (Please specify)		أخرى (يرجى التحديد)

DEBIT /CREDIT AUTHORISATION

التفويض بالخصم/الإيداع

We are the existing Share Investment Account holder of Emirates NBD and we hereby authorise the Broker to deposit and deduct any payable amounts arising from trading in Securities through this Bank Account.

AED																			
USD																			

نحن الأصحاب الحاليون لحساب استثمار الأسهم المحتفظ به لدى بنك الإمارات دبي الوطني ونفوض بموجبه الوسيط للإيداع وخصم أية مبالغ مستحقة والناشئة عن التداول في الأوراق المالية من خلال هذا الحساب المصرفي.

STATEMENT OF ACKNOWLEDGEMENT OF RISK

إفادة تحمل المخاطر

The prices of Securities are subject to fluctuation, which often occurs. Securities may also be subject to fluctuation up and down and may become valueless. There are also potential risks of loss instead of profit as a result of Securities purchase or sale. Purchased Securities may become non-saleable. Possibilities of potential risks are involved in dealing with Securities, which may cause the Client's losing his capital or part of it. As the value of the Securities may increase, it may also go down with very high percentage leading to big losses. Selling the Securities may become very difficult because of no demand in addition to other several risks are involved in the dealing; therefore, the investment must be based on scientific basis and with the consultation of specialists.

تخضع أسعار الأوراق المالية للتقلبات والذي غالباً ما يحدث. قد تخضع الأوراق المالية كذلك للتقلبات صعوداً وهبوطاً وقد تفقد قيمتها. هناك أيضاً مخاطر محتملة لتكبد خسارة بدلاً من تحقيق ربح نتيجة لشراء أو بيع الأوراق المالية. قد تصبح الأوراق المالية المشتراة غير قابلة للبيع. تكمن احتمالات المخاطر المتوقعة في تداول الأوراق المالية التي قد تتسبب في فقدان العميل لرأسماله أو جزء منه. على اعتبار أن قيمة الأوراق المالية قد تزيد، فإنها قد تنخفض أيضاً بنسبة عالية للغاية مما يؤدي إلى تكبد خسائر كبيرة. قد يصبح بيع الأوراق المالية صعباً للغاية نتيجة تراجع الطلب، بالإضافة إلى مخاطر أخرى متنوعة متصلة في معاملات التداول، ولذلك، يجب أن يستند الاستثمار على أسس علمية ويتم بعد استشارة المختصين.

We have read and understood the above Statement of Acknowledgment of Risk.

قرأنا وفهمنا بيان الإقرار بالمخاطر أعلاه.

Authorized Signatory/s

Authorized Signatory/s

المفوض (المفوضون) بالتوقيع

المفوض (المفوضون) بالتوقيع

Company Stamp

ختم الشركة